KOMISSION ASETUS (EY) N:o 917/95,

annettu 26 päivänä huhtikuuta 1995,

Tadžikistanin väestölle tarkoitetun jauhon toimittamisesta neuvoston asetuksen (EY) N:o 1999/94 mukaisesti

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon toimista maataloustuotteiden toimittamiseksi veloituksetta Georgian, Armenian, Azerbaidžanin, Kirgisian, Tadžikistanin ja Moldovan väestölle 27 päivänä heinäkuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1999/94 [1], sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2621/94 [2], ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan,

asetuksen (EY) N:o 1999/94 soveltamista koskevista säännöistä annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2065/94 [3], ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 3078/94 [4], tarjouskilpailutarjoukset jalostettujen tuotteiden toimittamiseksi veloituksetta voivat liittyä interventiovarastoista hankinnan maksuna otettavaan perustuotteen määrään, ja jos se 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti soveltuu, maksuna jalostus-, pakkaus- ja merkintäkustannuksista,

on aiheellista viipymättä avata tarjouskilpailumenettely, jolla toimitetaan 10 000 tonnia tavallista vehnäjauhoa, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Avataan tarjouskilpailu liitteessä I tarkoitetun 10 000 tonnin (nettopaino) tavallista vehnää toimituskustannuksista asetuksen (EY) N:o 2065/94 ja erityisesti sen 2 artiklan 1 ja 3 kohdan säännösten mukaisesti.

2 artikla

Toimitukseen lasketaan kuuluvaksi:

a) liitteessä I määritellyn tuotteen toimitus vapaasti aluksessa, laivaan tai rautatievaunuihin lastattuna, seuraavasti:

Erä N:o 1:

— 4 000 tonnia yhteen yhteisön satamaan/yhdelle yhteisön rautatieasemalle,

Erä N:o 2:

— 6 000 tonnia yhteen yhteisön satamaan/yhdelle yhteisön rautatiasemalle.

Ehdotetun/ehdotettujen sataman/satamien tai rautatieaseman/-asemien päivittäisen lastausnopeuden on oltava vähintään 1000 tonnia.

b) liitteessä I olevien ohjeiden mukainen tuotteen pakkaaminen ja merkintä.

Tavaran on oltava valmis lastattavaksi enintään 10 päivän pituisena ajanjaksona seuraavina päivinä:

Erä N:o 1:

— 4 000 tonnia 2 päivästä kesäkuuta 1995,

Erä N:o 2:

— 6 000 tonnia 9 päivästä kesäkuuta 1995.

3 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 2065/94 4 artiklan mukaiset tarjoukset on toimitettava seuraavaan osoitteeseen:

Commission des Communautés Européennes
FEOGA-Garantie
Division VI/G.2
Bureau 10/05
Rue de la Loi/Wetstraat 120
B-1049 Bruxelles

Määräaika tarjousten jättämiselle on 10 päivä toukokuuta 1995 kello 12.00 (Brysselin aikaa).

Jos tarjouksia ei hyväksytä 10 päivänä toukokuuta, toinen määräaika tarjousten jättämiselle on 18 päivä toukokuuta 1995 kello 12.00 (Brysselin aikaa).

Tässä tapauksessa kaikkia 2 artiklassa mainittuja määräaikoja siirretään 10 päivää myöhemmiksi.

2. Tarjouksen tekijän tarjouksesta on käytävä ilmi se vehnän määrä, joka otetaan haltuun liitteessä II mainitusta interventiovarastosta toimituksen maksuna, joka on tarpeen artiklassa 2 määritetyn toimituksen kustannusten kattamisesta säädetyn toimitusvaiheen kustannusten kattamiseen asti.

[1] EYVL N:o L 201, 4.8.1994, s. 1
[2] EYVL N:o L 280, 29.10.1994, s. 2
[3] EYVL N:o L 213, 18.8.1994, s. 3
[4] EYVL N:o L 325, 17.12.1994, s. 15

Tarjouskilpailulla ratkaistut määrät on poistettava varastosta kuukauden kuluessa tarjouskilpailun ratkaisun ilmoittamisesta.

Tarjous ilmaistaan tonneina vehnää (nettopaino), joka vaihdetaan tonniksi lopullista tuotetta.

3. Asetuksen (EY) N:o 2065/94 6 artiklan 1 kohdan f alakohdassa tarkoitettu vakuus tarjouskilpailussa vahvistetaan 25 ecuksi tonnilta vehnäjauhoa.

4. Asetuksen (EY) N:o 2065/94 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu vakuus vahvistetaan 340 ecuksi tonnilta vehnäjauhoa.

5. Edellä 3 ja 4 kohdassa tarkoitetut vakuudet annetaan Euroopan yhteisöjen komissiolle.

4 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2065/94 10 artiklan 1 kohdan b alakohdassa mainittu haltuunottotodistus laaditaan liitteessä III olevan mallin mukaan.

5 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 2065/94 11 artiklan 1 kohdassa säädetään, kaikki mainitussa kohdassa tarkoitetut tarkastukset suorittaa sen maan interventioelin, jossa lastaussatama/-rautatieasema sijaitsee.

6 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä huhtikuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

1. **Toimitettava tuote:** vehnäjauho.

2. **Tavaran ominaispiirteet ja laatu** (1):

   EYVL N:o C 114, 29.4.1991, (kohta II.B.1.a).

3. **Kokonaismäärä:** 10 000 tonnia (nettopaino).

4. **Erien määrä:** yksi 4 000 tonnin erä ja yksi 6 000 tonnin erä.

5. **Pakkaaminen** (2):

   Erät pakataan uusiin juuttipolypropyleenisäkkeihin, joihin kuhunkin mahtuu 50 nettokilogrammaa.

   EYVL N:o C 114, 29.4.1991 (kohta II.B.2.c).

   Lisävaatimukset:

   Säkit on pakattava eurokuormalavoille, 21 50 kg:n painoista (netto) säkkiä kullekin kuormalavalle. Paletit on päällystettävä muovilla ja vannehdittava kahdella vanteella vaakasuoraan ja kahdella vanteella pystysuoraan. Kukin paletti pakataan polyetyleeniverkkoon.

6. **Merkintä:**

   Säkkien merkintöjen (tiedot venäjäksi sekä Euroopan lippu) on vastattava EYVL:n C-sarjan numerossa 114, 29.4.1991 (kohta II.B.3), olevia vaatimuksia.

7. **Toimitusvaihe:** ahdattuna vapaasti aluksessa (FOB stowed) tai FOW (free on wagon), määritellään tarjouksessa.

LIITE II

Varastointipaikat

Erä N:o 1

SMEG-Gand
Scheepzatestraat
Gand
Belgia

Erä N:o 2

SMEG-Gand
Scheepzatestraat
Gand
Belgia

Ranskan interventioelin toimittaa erien ominaispiirteet tarjouskilpailutarjouksen tekijöille.

Interventioelimen osoite:

ONIC
21, avenue Bosquet
F-75007 Paris
puh.: (33-1) 44 18 20 00, telekopio: (33-1) 47 05 61 32.

---

(1) Tarjouskilpailun voittajan on toimitettava kuljettajalle viranomaisen antama todistus, jossa todistetaan, että kyseisessä jäsenmaassa noudatettavia radioaktiivisuusmääriä koskevia vaatimuksia ei ole ylitetty toimitettavan tuotteen osalta. Radioaktiivisuustodistuksessa on ilmoitettava celsium-134- ja -137- sekä jodi-131-tasot.

(2) Koska on mahdollista, että tavara säkitetään uudelleen, tarjouskilpailun voittajan on toimitettava 2 % tyhjiä säkkejä, jotka ovat samaa laatua kuin tavaran sisältävät säkit varustettuna merkinnällä, jota seuraa iso R-kirjain.

LIITE III

Haltuunottotodistus

Minä allekirjoittanut .....
(sukunimi, etunimi, asema)

toimien .....puolesta,

todistan jäljempänä mainitut tavarat haltuunotetuiksi:

Tuote:		
Pakkaus:		
Säkkien	lukumäärä:	
	"Isojen pakkausten"/kuormalavojen määrä:	
Kokonaismäärä tonneina — netto: — brutto:		
Haltuunottopaikka ja päivämäärä:		
Laivan nimi:		

Valvovan viranomaisen nimi ja osoite:

.....

.....

Valvovan viranomaisen paikalla olevan edustajan nimi ja allekirjoitus:

.....

.....

Huomioita tai huomautuksia

.....

.....

.....

.....

Kuljettajan allekirjoitus
ja leima

.....